



## Open Belgian Championships Inland – ILCA 4 6 7 Championnat de Belgique OPEN – ILCA 4-6-7



**Les samedi 14 et dimanche 15 septembre 2024  
Saturday 14 and Sunday 15 September 2024  
AVIS DE COURSE - NOTICE OF RACE**

### AUTORITÉ ORGANISATRICE

L'autorité organisatrice est le  
**Royal Yacht Club de la Warche**  
Worriken, 2C  
B-4750 BÜTGENBACH  
Belgique  
Sous les patronages de la Fédération  
Francophone du Yachting Belge (FFYB)  
Royal Belgian Sailing Federation (RBSF).

*La mention [NP] dans une règle signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer (No Protest) contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Cela modifie la RCV 60.1(a).*

*La mention [DP] dans une règle de cet AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.*

1. **RÈGLES** La régate est régie par :
  - 1.1 Les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile 2021 – 2024.
  - 1.2 Les prescriptions nationales de Belgian Sailing  
<https://belgiansailing.be/fr/documenten/>
  - 1.3 L'annexe P (Propulsion RCV 42) sera d'application modifiée comme suit :
    - 1.3.1 Si un bateau est pénalisé pour la première fois après avoir franchi la ligne d'arrivée, une pénalité en points de 10% des points de DNF arrondie au nombre le plus proche (0,5 arrondi au nombre supérieur) lui sera attribuée. Cependant la pénalité ne doit pas aggraver le score du bateau au-delà du score de DSQ.
    - 1.3.2 RCV P4 est remplacé par : « Une action du jury sous RCV P1.2 ne pourra servir de base pour une demande de réparation. Le jury peut initier une étude en réparation et peut accorder une réparation pour une action sous

### ORGANISING AUTHORITY

The Organising Authority is the  
**Royal Yacht Club de la Warche**  
Worriken, 2C  
B-4750 BÜTGENBACH  
Belgique  
Under the patronage of the  
Belgian French Federation of Yachting (FFYB)  
Royal Belgian Sailing Federation (RBSF).

*The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).*

*The mention of [DP] in a rule of this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the Jury, be less than disqualification.*

1. **RULES** The event is governed by :
  - 1.1 The rules as defined in The Racing Rules of Sailing 2021 – 2024.
  - 1.2 The prescriptions of Belgian Sailing, available at  
<https://belgiansailing.be/fr/documenten/>
  - 1.3 Appendix P (Propulsion RRS 42) will apply modified as follows :
    - 1.3.1 If a first penalty is signalled after a boat has crossed the finish line, a scoring penalty of 10% of the score for did not finish rounded to a whole number (rounding 0.5 upward) will be added to the boat's score. However, she shall not be scored worse than DSQ.
    - 1.3.2 RRS P4 is replaced with "An action by the jury under RRS P1.2 shall not be grounds for a request for redress by a boat. The jury may initiate a redress hearing and may give redress for an action under RRS P1.2 by a

RCV P1.2 par un membre du jury ou un observateur par lui désigné». Ceci modifie RCV 60.1(b).

- 1.4 Les règles de classe ILCA seront d'application. La règle 7(a) de classe ILCA sera modifiée comme suit : "Une seule personne doit se trouver à bord pendant la course. Cette personne doit être nommée sur le formulaire d'inscription".
- 1.5 L'annexe T (Conciliation) sera d'application.
- 1.6 En cas de conflit dans la traduction, le texte anglais prévaudra.

## 2. PUBLICITÉ

- 2.1 La publicité est permise en accord avec les règles de World Sailing (R20) et des classes. au moment de l'inscription (régulation WS 20.9.2) (DP). En Belgique, la publicité pour le tabac est interdite.

## 3. Communication

[DP] [NP] Pendant qu'il est en course, sauf en cas d'urgence, un bateau ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

## 4. INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course seront les instructions de l'annexe S des RCV.

Instructions de Course Types et les instructions de courses complémentaires seront disponibles après 10h00 le 14 septembre 2024 au secrétariat de la régata.

Les IC seront affichées au tableau officiel situé au Club House, ainsi que sur le site [www.rycw.be](http://www.rycw.be)

## 5. ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION

- 5.1 La régata est ouverte aux ILCA 4, 6 et 7 (Laser 4.7, Radial et Standard).
- 5.2 Les bateaux admissibles peuvent s'inscrire en complétant le formulaire disponible sur le site : <https://forms.gle/7aL2CA4rL2zeN68Q7>

member of the jury or its designated observer". This changes RRS 60.1(b).

- 1.4 ILCA class rules will apply. ILCA class rule 7(a) is changed as follows: "Only one person shall be on board whilst racing. The person shall be named on the entry form."
- 1.5 Appendix T (Arbitration) will apply.
- 1.6 If there is a conflict between languages, the English text takes precedence.

## 2 ADVERTISING

- 2.1 Advertising shall comply with World Sailing (R20) and with Class Rules. At the registration (WS 20.9.2) (DP) Advertising for tobacco is prohibited in Belgium.

## 3 Communication

[DP] [NP] While racing, except in case of emergency, a boat shall neither transmit nor receive voice data or data that is not available to all boats.

## 4 SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S.

Standard Sailing Instructions and supplementary sailing instructions will be available after 10:00 on 14 September 2024 at the regatta secretariat.

The SI will be posted on the official notice board in the Club House and on the [www.rycw.be](http://www.rycw.be) website.

## 5 ELIGIBILITY AND ENTRY

- 5.1 The event is open to all boats of the ILCA 4, 6 and 7 classes (Laser 4.7, Radial and Standard).
- 5.2 Eligible boats can register by completing the form available on the website. <https://forms.gle/7aL2CA4rL2zeN68Q7>

- 5.3 Pour s'inscrire, les concurrents doivent se présenter avec les documents suivants :
- Une licence de compétition valide ;
  - Une attestation médicale si nécessaire ;
  - Une autorisation parentale pour les mineurs d'âge ;
  - Éventuellement leur autorisation de port de publicité,
  - Pour les concurrents étrangers, une justification d'appartenance à une autorité nationale membre de World Sailing.
- 5.4 La confirmation d'inscription se fera le 14 septembre 2024 de 10h00 à 13h00, au secrétariat de la régata.
- 5.5 Les concurrents doivent être affiliés à une classe nationale.
- 5.6 Contrôle de jauge et d'équipement : Un bateau ou son équipement ou le certificat de jauge pourra être contrôlé à tout moment.
- 5.7 Chaque concurrent devra signer au moment de son inscription définitive, un formulaire contenant les termes suivants « J'accepte de me soumettre aux règles de course à la voile et à toutes les autres règles qui régissent cette épreuve ».
- 5.8 La confirmation d'inscription se fera le 14 septembre 2024 de 10h00 à 13h00, au secrétariat de la régata.

## 6. DROITS À PAYER :

Les droits sont les suivants :

- 6.1 Inscription : formulaire Google (Voir §5.2)  
6.2 Droits d'inscriptions : 60 €  
6.3 Moyens de paiement : Cash  
6.4 Si inscrit avant le 31 août 2024 : 45€

## 7. PROGRAMME

- 7.1 Confirmation d'inscription : le 14 septembre 2024 de 10h00 à 13h00.  
7.2 Jours de course : 14 & 15 septembre 2024  
7.3 Jour(s) de course : 2  
7.4 Nombre de courses : Un maximum de 7 courses est prévu.  
7.5 L'heure du signal d'avertissement de la première course le 14 septembre 2024 est prévue à 14h00.  
7.6 L'heure du signal d'avertissement de la première course le 15 septembre 2024 est prévue à 10h00.

- 5.3 To register, competitors must bring the following documents:
- A valid competition licence ;
  - A medical certificate if necessary;
  - Parental authorisation for minors;
  - Possibly their authorisation to wear advertising,
  - For foreign competitors, proof of membership of a national authority that is a member of World Sailing.
- 5.4 Confirmation of registration will take place on 14 September 2024 from 10:00 to 13:00 at the regatta secretariat.
- 5.5 Competitors must be a member of a national class.
- 5.6 Equipment and measurement checks : A boat or equipment or measurement form or certificate may be inspected at any time.
- 5.7 To be registered every competitor shall sign a form with the following statement: "I agree to be bound by the Racing Rules of Sailing (RRS) and all the other rules dealing with this competition."
- 5.8 Confirmation of registration will take place on 14 September 2024 from 10:00 to 13:00 at the regatta secretariat.

## 6 ENTRY FEES :

Required registration fees are as follows:

- 6.1 Registration: Google form (see §5.2)  
6.2 Registration fees: €60  
6.3 Means of payment: Cash  
6.4 If registered before 31 Augustus 2024: 45€

## 7 SCHEDULE

- 7.1 Registration confirmation: 14 September 2024 From 10:00 to 13:00  
7.2 Dates of racing : 14th & 15 September 2023  
7.3 Race day(s): 2  
7.4 The number of races: A maximum of 7 races is planned.  
7.5 The warning signal for the first race on 14 September 2024 is scheduled for 14:00.  
7.6 The warning signal for the first race on 15 September 2024 is scheduled for 10:00.

- 7.7 Le dernier jour de course programmé, aucun signal d'avertissement ne sera fait après 15h00.
- 7.8 Le programme et les horaires peuvent être modifiés par l'autorité organisatrice dans les Instructions de Course.

## 8. JAUGE

Chaque bateau doit présenter un certificat de jauge valide.

## 9. Les parcours

Les parcours à effectuer seront décrits dans les instructions de course

## 10. CLASSEMENT

- 10.1 Le système de classement est le suivant :  
Système de point à minima (*suivant RCV A4*)
- 10.2 3 courses sont nécessaires pour valider le Championnat de Belgique
- 10.3 Quand moins de 4 courses ont été validées, le score d'un bateau dans une série sera le total des scores de ses courses.
- 10.4 Quand 4 ou plus 7 courses ont été validées, le score d'un bateau dans une série sera le total des scores de ses courses à l'exclusion de son plus mauvais score.

## 11. Bateaux accompagnateurs

- 11.1 [DP] Les moteurs à explosion ne sont pas admis sur le plan d'eau. Le RYCW prévoit deux bateaux avec moteur électrique sur lesquels les entraîneurs pourront embarquer : un pour les ILCA 4, un autre pour les ILCA 6 et 7.
- 11.2 Les accompagnateurs doivent : Demander l'autorisation d'aller sur l'eau en remplissant un Formulaire.
- 11.3 Rester en dehors des zones où les bateaux courent, depuis le signal préparatoire jusqu'à ce que tous les bateaux aient fini ou abandonné ou que le comité de course signale un retard, un rappel général ou une annulation.
- 11.4 Contribuer à la sécurité sur l'eau à la demande du Comité de Course.
- 11.5 Arborer leur pavillon national.

- 7.7 On the last scheduled race day, no warning signal will be made after 15:00.
- 7.8 Program and scheduled time of racing may be modified by the Organising Authority in the Sailing Instructions.

## 8 MEASUREMENT

Each boat shall produce a valid measurement certificate.

## 9 The Courses

The courses to be run are described in the race instructions.

## 10 SCORING

- 10.1 The scoring system is as follows : Low point system. (as per RCV A4)
- 10.2 3 valid races are required to validate the Belgian Championship.
- 10.3 When fewer than 4 races have been validated, a boat's series score will be the total of her race scores.
- 10.4 When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

## 11 Accompanying Boats

- 11.1 [DP] Internal combustion engines are not permitted on the race course. The RYCW will provide two boats with electric motors for coaches: one for ILCA 4, another for ILCA 6 and 7.
- 11.2 Support boats shall : Ask authorisation to go afloat by filling in a request form.
- 11.3 Accompanying persons must remain outside the areas where boats are racing from the preparatory signal until all the boats finished or abandon, or the race committee reports a postponement, a general recall or a cancellation.
- 11.4 Help to rescue on race committee request.
- 11.5 Wear national flag.

11.6 Chaque concurrent et propriétaire de bateaux convient, en leur nom, que ses accompagnateurs sont liés par des règles.

11.6 Each competitor and boat owner agrees, on behalf of their support persons, that such support persons are bound by the rules.

## 12. Bateaux loués ou prêtés

Un bateau loué ou prêté peut porter des lettres de nationalité ou un numéro de voile non conformes à ses règles de classe, à condition que le comité de course ait approuvé son identification de voile avant la première course.

## 12 Rented or Loaned Boats

A rented or loaned boat may carry letters of nationality or a sail number not conforming to its class rules, provided that the race committee has approved its sail identification before the first race.

## 13. Protection des données

### 13.1 Droit à l'image et à l'apparence

En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux autorisent l'AO, la FFYB, la Belgian Sailing et leurs sponsors à utiliser gracieusement son image et son nom, à montrer à tout moment (pendant et après la compétition) des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrements télévisuels, et autres reproductions de lui-même prises lors de la compétition, et ce sur tout support et pour toute utilisation liée à la promotion de leurs activités.

## 13 Data protection

### 13.1 Right to image and appearance

By participating in this competition, the competitor and his/her legal representatives authorise the AO, FFYB, Belgian Sailing and their sponsors to use his/her image and name free of charge, to show at any time (during and after the competition) moving or static photos, films or television recordings, and other reproductions of him/herself taken during the competition, in any medium and for any use related to the promotion of their activities.

### 13.2 Utilisation des données personnelles des participants

En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux consentent et autorisent la FFYB et ses sponsors ainsi que l'autorité organisatrice à utiliser et stocker gracieusement leurs données personnelles. Ces données pourront faire l'objet de publication de l'autorité organisatrice, de la FFYB et de ses sponsors. La FFYB en particulier, mais également ses sponsors pourront utiliser ces données pour le développement de logiciels ou pour une finalité marketing. Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD), tout concurrent ayant communiqué des données personnelles à la FFYB peut exercer son droit d'accès aux données le concernant, les faire rectifier et, selon les situations, les supprimer, les limiter, et s'y opposer, en contactant [info@ffyb.be](mailto:info@ffyb.be) ou par courrier au siège social de la Fédération Francophone du Yachting Belge en précisant que la demande est relative aux données personnelles.

### 13.2 Use of participants' personal data

By participating in this competition, the competitor and his/her legal representatives consent and authorise the FFYB and its sponsors as well as the organising authority to use and store their personal data free of charge. This data may be published by the organising authority, the FFYB and its sponsors. The FFYB in particular, but also its sponsors, may use this data for software development or marketing purposes. In accordance with the General Data Protection Regulation (RGPD), any competitor who has communicated personal data to the FFYB may exercise his or her right of access to the data concerning him or her, has it rectified and, depending on the situation, deleted, restricted, and object to it, by contacting [info@ffyb.be](mailto:info@ffyb.be) or by post to the head office of the Fédération Francophone du Yachting Belge, specifying that the request relates to personal data.

## 14. Établissement des risques

La RCV 3 stipule : « La décision d'un bateau de participer à une course ou de rester en course est de sa seule responsabilité. » En participant à cette épreuve, chaque concurrent accepte et reconnaît que la voile est une activité potentiellement dangereuse avec des risques inhérents. Ces risques comprennent des vents forts et une mer agitée, les changements soudains de conditions météorologiques, la défaillance de l'équipement, les erreurs dans la manœuvre du bateau, la mauvaise navigation d'autres bateaux, la perte d'équilibre sur une surface instable et la fatigue, entraînant un risque accru de blessures. Le risque de dommage matériel et/ou corporel est donc inhérent au sport de la voile.

## 15. Prix

Les prix seront distribués comme suit : un prix pour chaque participant.

## 16. Assurance

Chaque bateau participant doit détenir une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale d'un montant de 1.500.000 € ou son équivalent.

## 17. Informations complémentaires

- 17.1 Pour plus d'informations, veuillez contacter [secretaire@rycw.be](mailto:secretaire@rycw.be)
- 17.2 **Vous trouvez sur place** : un parking pour voitures et camping-cars ; deux plans inclinés ; un emplacement pour vos tentes (s'adresser auparavant au chef de base) ; Douches et vestiaires
- 17.3 **Social** : Le bar est à votre disposition à prix sympas.  
Le samedi soir sera organisé un repas : compris pour les participants: PAF 20 - € pour les accompagnants. Réservation obligatoire à l'inscription. Les règles en vigueur seront scrupuleusement respectées, afin de permettre l'organisation de ce repas dans les conditions d'hygiène les plus strictes.

## 14 Establishing Risk

RRS 3 states, "A boat's decision to race or remain in a race is its sole responsibility." By participating in this event, each competitor accepts and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather conditions, equipment failure, errors in boat handling, poor navigation by other boats, loss of balance on an unstable surface and fatigue, resulting in an increased risk of injury. The risk of property damage and/or personal injury is therefore inherent in the sport of sailing.

## 15 Prizes

Prizes will be distributed as follows: One prize for each participant.

## 16 Insurance

Each participating boat must hold valid third-party liability insurance with minimum coverage of €1,500,000 or its equivalent.

## 17 Additional information

- 17.1 For further information, please contact [secretaire@rycw.be](mailto:secretaire@rycw.be)
- 17.2 **On-site facilities include**: Parking for cars and motorhomes; Two slipways; Tent pitches (please ask the base manager beforehand); Showers and changing rooms.
- 17.3 **Social**: The bar is available at reasonable prices.  
A meal will be organised on Saturday evening: Included for participants: PAF 20 - € for accompanying persons. Reservations required upon registration. The rules in force will be scrupulously respected, to allow the organisation of this meal under the strictest hygienic conditions.

